

Статья 5

Постоянное представительство

1. Для целей настоящего Соглашения термин "постоянное представительство" означает постоянное место, через которое предприятие одного Договаривающегося Государства полностью или частично осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве.

2. Термин "постоянное представительство", в частности, включает:

- а) место управления;
- б) отделение;
- в) контору;
- г) фабрику;
- д) мастерскую;
- е) шахту, нефтяную или газовую скважину, карьер или любое другое место добычи природных ресурсов.

3. Термин "постоянное представительство" также включает строительную площадку, или строительный, монтажный, сборочный объект, или связанную с ними надзорную деятельность, если только такая площадка или объект существуют в течение периода, превышающего 24 месяца, или такая деятельность осуществляется в течение периода, превышающего 24 месяца.

Однако компетентные органы Договаривающихся Государств могут в особых случаях и по взаимному согласию считать такого рода деятельность как не создающую постоянное представительство также в случаях, когда продолжительность работ на строительной площадке, на строительном или сборочном объекте или связанная с ними надзорная деятельность превышает 24 месяца.

4. Несмотря на предыдущие положения настоящей статьи, термин "постоянное представительство" не включает:

- а) использование сооружений исключительно для целей хранения, демонстрации или поставки товаров или изделий, принадлежащих предприятию;
- б) содержание запасов товаров или изделий, принадлежащих предприятию исключительно для целей хранения, демонстрации или поставки;
- в) содержание запаса товаров или изделий, принадлежащих предприятию исключительно для целей переработки другим предприятием;
- г) содержание постоянного места деятельности исключительно для целей закупки товаров или изделий или для сбора информации для предприятия;
- д) содержание постоянного места деятельности исключительно для целей осуществления для предприятия любой другой деятельности подготовительного или вспомогательного характера;
- е) содержание постоянного места деятельности исключительно для осуществления любой комбинации видов деятельности, перечисленных в подпунктах "а" - "д" настоящего пункта, при условии, что совокупная деятельность постоянного места деятельности, возникающая в результате такой комбинации, имеет подготовительный или вспомогательный характер.

5. Несмотря на положения пунктов 1 и 2 настоящей статьи, если лицо, иное чем агент с независимым статусом, к которому применяются положения пункта 6 настоящей статьи, действует от имени предприятия, имеет и обычно использует в Договаривающемся Государстве полномочия заключать контракты от имени этого предприятия, то это предприятие рассматривается как имеющее постоянное представительство в этом Договаривающемся Государстве в отношении любой деятельности, которую это лицо предпринимает для предприятия, если только деятельность такого лица не ограничивается упомянутой в статье 4 настоящего Соглашения, которая, если и

осуществляется через постоянное место деятельности, не превращает это постоянное место деятельности в постоянное представительство согласно положениям этой статьи.

6. Предприятие одного Договаривающегося Государства не рассматривается как имеющее постоянное представительство в другом Договаривающемся Государстве только потому, что оно осуществляет предпринимательскую деятельность в этом другом Договаривающемся Государстве через брокера, комиссионера или любого другого агента с независимым статусом при условии, что такие лица действуют в рамках своей обычной деятельности.

7. Тот факт, что компания, являющаяся резидентом одного Договаривающегося Государства, контролирует или контролируется компанией, которая является резидентом другого Договаривающегося Государства или осуществляет предпринимательскую деятельность в этом другом Договаривающемся Государстве (через постоянное представительство или иным образом), сам по себе не означает, что одна из этих компаний становится постоянным представительством другой.